

## **INFORMÁCIA PRE VEREJNOSŤ**

**Spoločnosť pre skladovanie, a.s.**

Vypracovaná v zmysle § 15, ods. 1 až 4, zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky MŽP SR č.198/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## 1. Názov, adresa prevádzkovateľa, názov a adresa OÚ

a) Prevádzkovateľ:

Obchodné meno: **Spoločnosť pre skladovanie, a.s.**

Právna forma: akciová spoločnosť

Adresa: Trakovice 461, Slovenská republika

Miesto podnikania: PS 1 Budkovce – areál TRANSPETROL, a.s.

b) Informovaný okresný úrad:

**OKRESNÝ ÚRAD V SÍDLE KRAJA**

**Okresný úrad Košice – Odbor starostlivosti o životné prostredie**

Komenského 52, 040 26 Košice

## 2. Informáciu poskytuje

Špecialista na prevenciu závažných priemyselných havárií (poverený riaditeľom spoločnosti):

**Mgr. Vendelín Migra**

**kontakt:** 02/5064 1535

**Riaditeľ spoločnosti**

Ing. Gabriela Ondrušová

**kontakt:** 02/ 5064 1750

## 3. Potvrdenie o tom, že podnik podlieha režimu zákona a že oznámenie a bezpečnostná správa boli zaslané príslušnému orgánu

Týmto prehlasujem, že na základe predbežného odhadu rizika bol podnik Spoločnosť pre skladovanie, a.s., v areáli PS 1 Budkovce, zaradený do kategórie „B“ a Oznámenie o zaradení podniku bolo doručené na Okresný úrad Odbor starostlivosti o životné prostredie, dňa 27.10.2015.

Bezpečnostná správa bola vypracovaná v januári 2015 a doručená na Okresný úrad Košice odbor starostlivosti o životné prostredie, ktorý rozhodnutím zo dňa 09.06.2015 k nej vydal súhlas. K aktualizácii Bezpečnostnej správy z roku 2018 vydal súhlas č: OU-KE-OSZP1-2018/022430 z 21.11.2018

Posúdenie a hodnotenie rizika, Vnútorňý havarijný plán, Bezpečnostná správa, údaje pre plán ochrany obyvateľstva, Program prevencie a Bezpečnostný riadiaci systém pre Spoločnosť pre skladovanie, a.s., ( PS 1 Budkovce) boli vypracované a sú aktualizované v súlade so zákonom č.128/2015 Z.z.,

#### 4. Činnosti vykonávané v podniku

Spoločnosť pre skladovanie, a.s. je mladý podnik, ktorý prostredníctvom svojich skladovacích nádrží na (PS1, PS 4 a PS5) zabezpečuje skladovanie ropy pre potreby štátu.

#### 5. Všeobecné názvy nebezpečných látok, ich klasifikácia s uvedením ich základných nebezpečných vlastností

Nebezpečná látka, ktorá v prípade závažnej priemyselnej havárie môže mať nepriaznivý účinok mimo areálu PS1 Budkovce je uvedená v prílohe č.1.

Podrobnejšie informácie je možné získať kontaktom podľa bodu 11.

#### 6. Všeobecné informácie týkajúce sa charakteru nebezpečenstva závažných priemyselných havárií, údaje o hlavných typoch scenárov ZPH, vrátane ich možných účinkov na ľudí a životné prostredie

Závažná priemyselná havária je udalosť, akou je závažný únik nebezpečnej látky, požiar alebo výbuch v dôsledku nekontrolovateľného vývoja počas prevádzky podniku vedúci k vážnemu bezprostrednému alebo následnému ohrozeniu zdravia ľudí, životného prostredia alebo majetku s prítomnosťou jednej alebo viacerých nebezpečných látok.

**Ropa je mimoriadne horľavá látka a nachádza sa v skladovacích nádržiach a v jednotlivých technologických zariadeniach na prečerpávacej stanici vo veľkých množstvách. Medzi najzávažnejšie zdroje rizika je možné zaradiť únik ropy, požiar alebo výbuch.**

Na základe Posúdenia a hodnotenia rizík boli vyšpecifikované zdroje rizika vzniku ZPH a boli pre ne vypracované scenáre reprezentatívnych druhov havárií. Ich bližší popis je uvedený v Posúdení a hodnotení rizika, v Bezpečnostnej správe a vo Vnútornej havarijnej pláne prečerpávacej stanice.

Operatívna časť Vnútornej havarijnej plánu pre PS 1 je zostavená na základe analýzy, posúdenia a hodnotenia rizika ako aj podkladov z požiarneho výpočtov za účelom minimalizovania strát. Medzi scenáre ZPH sú zaradené nasledovné scenáre:

- 1 ÚNIK ROPY**
  - únik ropy z technologického zariadenia
- 2 POŽIAR**
  - požiar skladovacej nádrže,
  - požiar potrubia.

Z konzervatívneho hľadiska existujú len dva typy ZPH, únik ropy a požiar. Na tieto druhy je potrebné dimenzovať Sily a prostriedky (SaP), ktoré sú potrebné pre zvládnutie mimoriadnej udalosti. Z tohto dôvodu sú vytvorené len 3 charakteristické scenáre:

**Scenár 1 - požiar skladovacej nádrže.**

**Scenár 2 - požiar potrubia, požiar záchytnej vane.**

**Scenár 3 - únik ropy.**

Scenáre pre toxické rozptyly splodín horenia podľa výsledkov posúdenia rizík nie sú rozhodujúce nakoľko:

- charakteristickým parametrom spôsobujúcim úmrtie osôb je intenzita tepelného toku,
- vypočítané hodnoty koncentrácií NOx stúpajúcich splodín horenia a ich nariedenie nespôsobí úmrtia.

## Charakteristické parametre dôsledkov - intenzita tepelného toku

Norma	Popis dôsledku	Hustota tepelného toku [kWm-2 ]
GOST R 12.3.047-98	Bez negatívnych následkov	1,4
	Bezpečné pre človeka v obleku z celoviny	4,2
	Popáleniny II. stupňa za 30 - 40 sek.	7,0
	Zapálenie bavlnených vlákien za 15min.	7,0
	Popáleniny I. stupňa za 6 - 8 sek.	10,5
	Popáleniny II. stupňa za 12 - 16 sek.	10,5
	Zapálenie dreva s povrchovou úpravou olejovou farbou, zapálenie preglejky.	17,0
US EPA	Bolesť za 60 sekúnd	2
	II. stupeň popálení za 60 sekúnd	5
	Potenciálne úmrtie za 60 sekúnd	10

### 7. Informácie o tom, ako budú verejnosť alebo jednotlivé osoby, ktoré môžu byť dotknuté závažnou priemyselnou haváriou, varované a priebežne informované v prípade závažnej priemyselnej havárie

Varovanie a vyzrozumie obyvateľstva okolitých obcí v prípade závažnej priemyselnej havárie (ZPH) alebo inej mimoriadnej udalosti (MU), ktorá presahuje hranice PS 1 Budkovce SpS, a.s., je zabezpečené sieťou elektronických akustických sirén civilnej ochrany, cestou RDS prijímačov, ako aj telefonickým spojením so starostami okolitých obcí. Varovanie a vyzrozumie je možné aj mobilným vyzrozumiením vozidlami Závodného hasičského útvaru (ZHÚ PS1). Telefonické spojenie so starostami obcí je preverované a aktualizované.

Obyvateľstvo v prípade vzniku mimoriadnej udalosti spojenej s únikom nebezpečnej látky bude informované tiež Ohlasovňou požiarov ZHÚ PS1 cestou starostov a ďalších zodpovedných zamestnancov miestneho a obecného úradu (poslancov) v pracovnej a mimopracovnej dobe. Na Ohlasovni požiarov ZHÚ je uložený Plán varovania a vyzrozumie zamestnancov na PS 1 a obyvateľov okolitých obcí na ohrozenom území v prípade mimoriadnej udalosti presahujúcej areál spoločnosti.

### 8. Informácie o tom, ako sa má verejnosť správať v prípade závažnej priemyselnej havárie

#### Zásady činnosti pri úniku nebezpečných látok

- ✓ Pokoj a rozvaha, nepodľahnúť panike.
- ✓ Dodržiavať pokyny polície, záchranej a požiarnej služby a civilnej ochrany.
- ✓ Opustiť ohrozený priestor kolmo na smer vetra (najkratším smerom) a čo najskôr.
- ✓ Podľa možnosti zotrvať doma, prípadne vojsť do najbližšej budovy a zotrvať v miestnosti odvrátenej od smeru vetra a s čo najmenším počtom okien.
- ✓ Zbytočne nezaťažovať telefónne siete.
- ✓ Byť všestranne nápomocní pri záchranných prácach, najmä pri záchrane postihnutých osôb, pokiaľ nie sú sami postihnutí alebo ohrození, čakať na ďalšie pokyny záchranných zložiek a kompetentných orgánov.

a) DÔLEŽITÉ TELEFÓNNE ČÍSLA TIESŇOVÉHO VOLANIA

Ak ste v ohrození života alebo zdravia, ak je ohrozený váš majetok, alebo ste účastníkom mimoriadnej udalosti, pri ktorej je ohrozený život, zdravie alebo majetok iných občanov, dožadujte sa poskytnutia pomoci na nasledujúcich telefónnych číslach tiesňového volania:

- v prípade požiaru, dopravnej nehody, ohrozenia následkom živelných pohrôm a iných mimoriadnych udalostí volajte

**150 Hasičský a záchranný zbor**

- v prípade ohrozenia života a zdravia volajte

**155 Zdravotnú záchrannú službu**

- v prípade ohrozenia následkom trestnej činnosti alebo jej oznámenia

**158 Políciu (159 Obecnú políciu)**

Dňom 1. júla 2003 je v platnosti jednotné číslo tiesňového volania: **112**

b) VAROVANIE OBYVATEĽSTVA

Varovanie obyvateľstva je jedno z najdôležitejších opatrení civilnej ochrany. Varovanie je vykonávané varovnými signálmi uskutočňovanými prostredníctvom siete sirén. Varovné signály sú následne dopĺňané hovorenou informáciou prostredníctvom hromadných informačných prostriedkov.

Varovný signál : **VŠEOBECNÉ OHROZENIE**

**2 – minútový kolísavý tón sirén**

**VAROVANIE OBYVATEĽSTVA PRI OHROZENÍ, ALEBO PRI VZNIKU MIMORIADNEJ UDALOSTI, AKO AJ PRI MOŽNOSTI ROZŠÍRENIA NÁSLEDKOV MIMORIADNEJ UDALOSTI**

Signál: **KONIEC OHROZENIA**

**2 – minútový stály tón sirén bez opakovania**

**KONIEC OHROZENIA ALEBO KONIEC PÔSOBENIA NÁSLEDKOV MIMORIADNEJ UDALOSTI**

Výstrahu je ďalej možné vykonať prostredníctvom vysielania mestského alebo obecného rozhlasu s doplnenými pokynmi a informáciami pre obyvateľstvo.

c) **INFORMAČNÉ MIESTA, NA KTORÉ SA MÔŽETE OBRÁTIŤ V PRÍPADE VZNIKU MIMORIADNEJ UDALOSTI**

**OKRESNÝ ÚRAD V SÍDLE KRAJA**

**Okresný úrad Košice**

- Odbor starostlivosti o životné prostredie, tel. č.: 055 60 01 251
- Odbor krízového riadenia, tel. č.: 055/ 600 14 41

**Okresný úrad v Michalovciach** tel. č.: 056 / 628 07 01

- Odbor krízového riadenia, tel. č.: 056 / 642 20 34
- Odbor starostlivosti o životné prostredie, tel. č.: 056 / 628 05 11, 056 / 642 50 35

## **9. Vyhlásenie o tom, že prevádzkovateľ urobil vhodné opatrenia na úseku prevencie závažných priemyselných havárií, ako aj na obmedzenie následkov takýchto havárií**

Spoločnosť pre skladovanie, a.s., vedomá si svojej plnej zodpovednosti za zaistenie ochrany zdravia a života obyvateľstva a vlastných zamestnancov, ochrany životného prostredia a majetku, pri výskyte potenciálnych havárií v spoločnosti v zmysle zákona č. 128/2015 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií v znení neskorších predpisov zaviedla Program prevencie závažných priemyselných havárií (PP ZPH) v „Politike prevencie ZPH“ a „Cieľoch prevencie ZPH“. Na zabezpečenie plnenia PP ZPH bol v rámci celkového riadiaceho systému zavedený Bezpečnostný riadiaci systém (BRS). Vedenie Spoločnosti pre skladovanie, a.s. sa dobrovoľne zaväzuje dosiahnuť stanovené princípy a ciele PP ZPH rešpektovať príslušné legislatívne požiadavky a integrovať ich do systému riadenia spoločnosti formou vhodných opatrení, štruktúr a riadiacich systémov špecifikovaných v BRS, a to najmä v nasledujúcich oblastiach:

- Identifikácia, lokalizácia, analýza, zhodnotenie a riadenie rizík súvisiacich s prevenciou ZPH vo všetkých činnostiach v spoločnosti predstavujúcich zdroje alebo iniciačné udalosti vzniku ZPH.
- Zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia všetkých zamestnancov, ochrany kvality životného prostredia a majetku spoločnosti správnym výberom preventívnych, ochranných a represívnych opatrení, ako aj formou aktívnej havarijnej prevencie smerujúcej k minimalizovaniu možnosti vzniku ZPH.
- Zavedenie a rozvoj odbornej prípravy v oblasti prevencie ZPH a zvyšovanie bezpečnostného a ekologického povedomia a kultúry zamestnancov formou rozšírenia rozsahu nástupnej a periodickej odbornej prípravy.
- Zavedenie, udržiavanie a pravidelná aktualizácia BRS ako základného riadiaceho dokumentu v oblasti prevencie ZPH s účasťou všetkých zamestnancov.
- Zabezpečenie technických prostriedkov a organizačných štruktúr pre prevenciu ZPH v legislatívne požadovanom rozsahu a vytvorenie podmienok pre trvalý (nepretržitý) monitoring v oblasti prevencie ZPH.
- Vytvorenie a trvalé udržiavanie efektívneho a spoľahlivého riadiaceho systému v oblasti prevencie ZPH na báze technických, administratívnych a organizačných štruktúr.

Úlohy služby havarijnej odozvy (záchranej služby) plní Závodný hasičský útvar (ZHÚ PS 1) TRANSPETROL, a.s., Za plnenie vnútropodnikových opatrení je zodpovedný riaditeľ spoločnosti Spoločnosť pre skladovanie, a.s..

### **Aktivácia vonkajších záchranných zložiek:**

Ohlasovňa požiarov a úrazov ZHÚ zabezpečuje prípadné zvolávanie externých hasičských jednotiek podľa Požiarno-poplachového plánu. Podľa závažnosti mimoriadnej udalosti sú v prvom rade povolávané blízke hasičské jednotky prostredníctvom Okresného riaditeľstva HaZZ a následne ďalšie hasičské jednotky cez Krajské riaditeľstvo HaZZ. Povolávanie externých jednotiek CO a záchranej brigády HaZZ sa vykonáva na základe rozhodnutia predsedu Havarijnej komisie TRANSPETROL, a.s., prostredníctvom Okresného úradu Košice a Michalovce. Zdravotnícke služby sú zabezpečované cez Ohlasovňu požiarov a úrazov ZHÚ.

Aktivácia ďalších záchranných zložiek sa vykonáva tiež tiesňovým volaním operačného strediska integrovaného záchranného systému – tel. č. **112**.

### **Prostriedky na zdoľovanie ZPH:**

- Základné prostriedky na zdoľovanie ZPH a obmedzovanie ich následkov, ktoré sú súčasťou technologických zariadení
- Špeciálne prostriedky individuálnej ochrany (ŠPIO)

- Vonkajší a vnútorný monitoring nebezpečných látok
- Elektrická požiarňa signalizácia
- Stabilné hasiace zariadenia
- Nadzemné hydranty a stanice požiarnej vody
- Hasiace prístroje
- Zásahové vozidlá (cisternové a špeciálne)
- Dopravné a mechanizačné prostriedky (osobné automobily, traktory, cisternové prívesy, autožeriav, nákladné automobily, vysokozdvížne vozíky, valníky apod.).

## 10.Odkaz na plán ochrany obyvateľstva

V prípade vzniku mimoriadnej udalosti sa obyvateľstvo jednotlivých ohrozených obcí riadi opatreniami uvedenými v Pláne ochrany obyvateľstva, ktorý vypracúva príslušná obec, resp. Odbor Krízového riadenia a schvaľuje prednosta okresného úradu. Spoločnosť pre skladovanie, a.s. pravidelne aktualizuje podklady do Plánu ochrany obyvateľstva.

## 11.Kde možno získať ďalšie, prípadne podrobnejšie informácie?

Informačný portál rezortu MŽP SR <http://www.enviroportal.sk/>

Portál Spoločnosti pre skladovanie, a.s. <http://www.sps.sk/>

Ďalšie informácie je možné získať prostredníctvom špecialistu prevencie ZPH SpS, a.s.:

Mgr. Vendelín Migra

Tel. č. 02/5064 1535

e-mail: [vendelin.migra@transpetrol.sk](mailto:vendelin.migra@transpetrol.sk)

**Dátum zahájenia poslednej kontroly podniku (podľa zákona č. 128/2015 Z. z., § 24,)**

**bolo:** 20.05.2019

**Dátum ukončenia poslednej kontroly:** 23.09.2019

Informácie o zahájení a výsledkoch koordinovanej kontroly v podniku PS 1 Budkovce - Spoločnosť pre skladovanie, a.s., bližšie informácie súvisiace s prevenciou ZPH a s havarijným plánovaním, príslušné údaje z KBÚ a pod. je možné získať u osoby poskytujúcej túto **informáciu pre verejnosť**.

**Meno a funkcia osoby ktorá túto Informáciu pre verejnosť poskytuje:**

**Mgr. Vendelín Migra**

Špecialista na prevenciu závažných priemyselných havárií

Tel: 02/5064 1535

e-mail: [vendelin.migra@transpetrol.sk](mailto:vendelin.migra@transpetrol.sk)

Prílohy:

Príloha č.1

Príloha č.2

Príloha č.3

## INFORMÁCIE O PRÍTOMNÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTKACH V PODNIKU A ICH KLASIFIKÁCIA

P. č.	Názov nebezpečnej látky	CAS/EC číslo	Klasifikácia nebezpečnej látky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008		Zaradenie nebezpečnej látky do kategórie nebezpečnosti alebo medzi menované nebezpečné látky podľa zákona č. 128/2015 Z. z.		Prahová hodnota pre kategóriu (t)		Projektované, skutočné alebo predpokladané množstvo nebezpečnej látky (t)	Fyzikálne vlastnosti alebo fyzikálna forma <sup>5)</sup>
			Kód triedy a kategórie nebezpečnosti <sup>1)</sup>	Kód výstražných upozornení <sup>2)</sup>	Trieda/kategória nebezpečnosti <sup>3)</sup> - Časť 1	Menovaná nebezpečná látka <sup>4)</sup> - Časť 2	A	B		
1.	Ropa	8002-05-9 232-298-5	Flam. Liq. 1 Carc. 1B STOT SE 3 Asp. Tox. 1 Aquatic Chronic 2	H224; H350; H336; H304; H411	P17 P5a			50		Kvapalina

Vysvetlivky:

H224 - Mimoriadne horľavá kvapalina a pary.

H304 - Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H336 - Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H350 - Môže spôsobiť rakovinu.

H411 - Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

EUH066 - Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky



## Všeobecné informácie týkajúce sa charakteru nebezpečenstva ZPH vrátane ich možných účinkov na ľudí a životné prostredie

### Ropa

P201 - Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.

P210 - Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov.  
Nefajčite.

P280 - Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

P301+P310 - PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ  
INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P403+P233 - Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú.

P501 - Zneškodnite obsah/nádobu bezpečným spôsobom v súlade s miestnymi predpismi.

Účinky na ľudí:

## OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### Všeobecné pokyny

Pri podozrení z otravy treba okamžite privolať lekársku pomoc. Pary pôsobia narkoticky a dráždia sliznice.

Pri dlhšom pôsobení dochádza k strate vedomia až k zástave dýchania. Pokožkou sa vstrebáva no pre akútnu otravu to nemá význam. Postihnutému zabezpečiť čerstvý vzduch, kľud a teplo, zabrániť podchladeniu. Uložiť ho na bok (hlavou nabok), aby sa predišlo uduseniu zvratkami pri prípadnom zvracaní. Ak je to potrebné, použiť umelé dýchanie. Ihneď zabezpečte lekársku pomoc „Kartu bezpečnostných údajov“ majte k dispozícii.

### Pri nadýchaní

Príznaky: Bolesť hlavy, závrate a opilst', poruchy zažívacích orgánov, črevné a žalúdočné ťažkosti a zvracanie. Zabezpečte pre postihnutú osobu čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc.

### Pri zasiahnutí pokožky

Príznaky: Pálenie pokožky. Umyť dôkladne mydlom a veľkým množstvom vody - odstrániť okamžite kontaminovaný odev. Ak sa vyskytne podráždenie pokožky (sčervenenie, atď.), navštívte lekára.

### Pri zasiahnutí očí

Príznaky: Pálenie očí. Vymývať dôkladne niekoľko minút (10-15) s použitím veľkého množstva vody -vyhľadajte lekársku pomoc.

### Pri požití

Príznaky: Poruchy vedomia, kŕče, slinotok, zvracanie a často náhla strata vedomia, modrofialové zafarbenie sliznice a pokožky okrajových častí tela podchladenie a poruchy dýchania. Okamžite volajte alebo zabezpečte lekársku pomoc. Nevyvolávajte zvracanie. Nebezpečenstvo vdýchnutia zvratkov a udusenía.

**Špeciálne prostriedky potrebné pre prvú pomoc**

Neuvádzajú sa.

Účinky na životné prostredie:

**EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****Ekotoxicita**

Klasifikácia podľa legislatívy SRN: WGK3 (látka veľmi nebezpečná pre vodu).11)

Produkt nesmie znečistiť vodné zdroje a kanalizáciu.

**Pohyblivosť**

Pre ropu nie je stanovená.

**Stálosť a odbúrateľnosť**

Ropa je ťažko odbúrateľná.

**Bioakumulačný potenciál**

Pre ropu nie je stanovený.

**Iné negatívne účinky**

Ropa nesmie znečistiť zeminu, vodné zdroje a kanalizáciu, na vode vytvára súvislý film, ktorý zabráni prestupu kyslíka, čo spôsobí úhyn vodnej flóry a fauny. Neobsahuje ozón poškodzujúce látky podľa Montrealského protokolu a jeho Kodanského dodatku.

ROPA je zmes uhľovodíkov minerálneho pôvodu určená k ďalšiemu rafinérskemu spracovaniu. Je to komplexná zmes uhľovodíkov, pozostáva prevažne z alifatických, alicyklických a aromatických uhľovodíkov, môže obsahovať v malom množstve aj zlúčeniny dusíka, kyslíka a síry.